

Ming Chi University of Technology

Regulations for Overseas Travel during Coronavirus (COVID-19) outbreak

明志科技大學防疫期間學生入出境及出國申請規定

1. The Central Epidemic Command Center (CECC) of Taiwan announced that starting from March 19, entry of all foreign nationals will not be allowed and that inbound travelers will be subject to a 14-day period of home quarantine after entering Taiwan.
中央流行疫情指揮中心宣布，自台灣時間 3 月 19 日零時起，限制所有非本國籍人士入境。所有入境者入境後都需進行居家檢疫 14 天。
2. All students must **prevent any unnecessary trips from now on**.
即日起，所有學生皆必須避免不必要的旅行
3. If overseas travel cannot be avoided or in emergency, be sure to complete Application Form for Overseas Travel to get the official permission from school. Students are required to get the official permission from school before leaving Taiwan. **Pay serious attention:** You might **NOT** be allowed to back to Taiwan before the COVID-19 condition is under control. Even so, you must conduct **Home Quarantine for 14** days after entering Taiwan immediately. You must find hotel of Home Quarantine by yourself and all costs are at your own expense. It is **forbidden** to go out, take public transportation, or enter MCUT Campus (Include dormitory, classroom, lab and office etc.) and you have to apply personal leave for period of home quarantine. Those who fail to comply with central epidemic command and control measures **will be fined** according to the Communicable Disease Control Act and may be proceeded with compulsory placement when necessary. For your health and study rights, we strongly suggest that you defer your return to Taiwan and don't come back to Taiwan during COVID-19 outbreak.
若遇到緊急因素需出境，必須繳交學生境外旅遊報告書，獲得學校許可後始可出境，嚴禁未獲學校核准前擅自出境，請注意，在新冠狀病毒受到控制前，您將可能會禁止入境台灣，即便可以，入境台灣後必須立即進行居家檢疫 14 天，您需自行至居家檢疫旅館，所有費用須自行承擔，這 14 天檢疫期間，禁止外出、禁止搭乘公共交通工具、禁止進入明志科大校園(包含宿舍,教室,研究室及辦公室等)，請事假。如未配合中央流行疫情指揮中心防治措施，將依傳染病防治法裁罰，必要時進行強制安置。為了您的健康，建議暫緩返台。
4. Please wear a surgical mask immediately and **call 1922** or local health bureau if you have been to or resided in the epidemic region affected by the novel coronavirus in the past 14 days, have been identified as a contact of an infected person or have developed fever or respiratory symptoms. When you call for help, please seek medical attention as instructed and provide doctors with detailed travel history and occupational exposure.
自國外入境時，如有發燒、咳嗽等不適症狀，應主動通報機場及港口檢疫人員並配合防疫措施；返國後 14 天內如出現疑似症狀，可撥打免付費防疫專線 1922(或 0800-001922)依指示戴口罩儘速就醫，並請務必告知醫師旅遊史、職業別、接觸史及是否群聚(TOCC)，以即時診斷通報。
5. To ensure that MCUT remains free from the infection of COVID-19, any violations will **NOT** be tolerated. You will be punished if you don't follow the rules announced by the school or the CEDD of Taiwan.
為了保障明志科大全體教職員及學生的健康安全，學校不會容忍任何違規行為，若您違反台灣中央疫情指揮中心即學校規定，將會受到嚴重處份。

MCUT Contact Information:

Office of Campus Security : 02-2903-8713

Sanitary Division : 02-2908-9899 ext.4358/4359

Center of International Affairs: 02-2908-9899 ext.3007/3006/3035/3015

I fully understand and agree to follow all the requirements and regulations depending on the Regulations for Overseas Travel during Coronavirus (COVID-19) outbreak without any objection.

With regards to

Ming Chi University of Technology

Student's signature: _____

Student ID: _____

Tel: _____

Date: **(Year)** **(Month)** **(Date)**

Ming Chi University of Technology -Application Form for Overseas Travel

明志科技大學學生報告表

YYYY 年 MM 月 DD 日

Dept. 班級		Student ID No. 學號		Full Name 姓名		Dorm 宿舍	
						Dorm No. 寢室	
E-mail						Mobile Phone No. 手機	
Reason for Overseas Travel 報告事項							
Self-expectation 期望							
Signature 意見處理							

Student 學生		Advisor 導師	
Chair 系級主管		Center of International Affairs 國際事務中心	
Military Instructor 輔導教官		Student Assistance Division 生輔組	
Vice Dean of the Office of Student Affairs 副學務長		Processing Unit 會辦	
Comment 批示			

Procedure: Student→ Advisor → Chair →**Center of International Affairs** →Military Instructor →Student Assistance Division →Vice Dean of

the Office of Student Affairs→Dean of the Office of Student Affairs or Principal

流程：學生→導師→系主任→**國際事務中心**→輔導教官→生輔組→副學務長→學務長或校長